

3882

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 4840	ENGLISH NAME George La Fernui	AGENCY La Pointe, Wis	NATION Chippewa					
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Kati La Fernui, Ashland, Wis						
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD	AGE	HEIGHT	WEIGHT	FORCED INSP.	FORCED EXPR.	SEX.	
FATHER, L.	MOTHER, L.	1/2	15	5'3"	105	3 1/2	2 1/2	M
ARRIVED AT SCHOOL 7-10-18-12	FOR WHAT PERIOD	DATE DISCHARGED 9-7-13		CAUSE OF DISCHARGE Deserter				
TO COUNTRY 5-10-13	PATRONS NAME AND ADDRESS Ran					FROM COUNTRY		

THE SHAW-WALKER CO., MUSEUM 121071

Months in school before Carlisle, 45

Grade entered at Carlisle,

Grade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church, Catholic

Miles to school 1/2

Nov Oct 18-1912.

NAME

793
George La Fernier

Sex { Male.
Female.

Tribes

{ 1/2 } Chippewa

State

Wisconsin

Dec 18, 1912

Age

15 years

Respiration

18

Condition of, Eyes

ok

Height

5 ft. 3 ins.

Mensuration

Insp. 35

Ears

ok

Weight

106 lbs.

Exp. 29

Throat

ok

Temperature

98.4

Vaccination

~~yes~~ 12-18-12

Cervical glands

ok

Pulse

72

Vision

Skin

ok

Inspection

Well Developed

Palpation

ok

Percussion

ok

Auscultation

ok

Heart

ok

(Menstruation)

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	yes	good		
Mother	yes	"		
Brothers	1	"	1	infancy
Sisters	2	"	0	

Personal history

measles

Present condition

Good

H. S. Ferlic, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

NAME George La Fernia Sex M { Male. Female. }
 Tribe { Full } Chippewa State Michigan, 19__
 Age 15 years Respiration 18 Condition of, Eyes Normal
 Height 5 ft. 3 ins. Mensuration { Insp. 32 1/2 Ears Normal
 Weight 103 lbs. { Exp. 29 1/2 Throat Normal
 Temperature Normal Vaccination not vaccinated Cervical glands Normal
 Pulse 72 Vision Normal Skin Normal
 Inspection 2 small scars on fingers right
 Palpation negative
 Percussion negative
 Auscultation negative
 Heart Normal
 (Menstruation) _____

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<u>yes</u>	<u>good</u>		
Mother	<u>yes</u>	<u>good</u>		
Brothers	<u>none</u>		<u>1</u>	<u>Baby summer influenza</u>
Sisters	<u>2</u>	<u>good</u>	<u>none</u>	

Personal history only chicken, measles

Present condition good

J. E. Fitcher, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.
 Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.
 The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

193

5-192 a.

BRIEF.

APPLICATION OF

Katei La Fennis,

FOR THE ENROLLMENT OF

George La Fennis,

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

LaPocrite

Date of enrollment, _____, 190

Term of enrollment, *Five* (*5*) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of George La Fennis; M; date of birth May 4, 1897;
(Name of child.) (Sex.)
Chippewa
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Frank La Fennis</u>	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Red Pine</u>	<u>1/8</u>
<u>Katie La Fennis</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>1/2</u>

I, Katie La Fennis, do hereby voluntarily consent and agree to his
(Parent, guardian, or next of kin.)
 enrollment in said school for a period of Five years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.)
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
<u>1 Odanah Day</u>	<u>1904</u>	<u>1909</u>	<u>Family removal from Reservation</u>	<u>5"</u>
<u>2 Ashland Public</u>	<u>1909</u>	<u>1910</u>	<u>To help on farm</u>	<u>6"</u>
<u>3.</u>				
<u>4.</u>				

Katie La Fennis
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Ashland

Wis

Two witnesses:

A. G. Roducow

Blauche L. Morris

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils

This 4th day of Sept, 1902

H. E. Fletcher M.D.

Physician at Ashland Wis Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Katie La Femia was voluntary, and I recommend the transfer of the said child.
(Parent, guardian, or next of kin.)

This 5th day of Sept, 1902

Thomas F. Murphy

~~Agent or Superintendent.~~

Supervisor in Charge.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

943882

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Transfer of
George La-
Ferna's
funds.
Transfer of
George La-
Ferna's
funds.

March 11th, 1915.

La Pointe Indian Agency, Wisconsin.
Ashland, March 9, 1915.

Mr. P. S. Everest,
Superintendent, The La Pointe Agency,
Ashland, Wis.

Mr. O.H. Lippe,
Supt., Industrial School,
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Everest:

Dear Mr. Lippe:-

I return to you herewith payor's certificate in triplicate to cover the amount of \$25.92 that was transferred to you recently to be placed to George La Fernia's account. On the 8th instant I credited the account of George LaFerna with \$25.92, being the amount transferred from your jurisdiction to this Agency.

I enclose you three certificates showing that you have paid this amount. Will you kindly your favor of March the 9th.

receipt all three and return to this office at your Very truly yours,

convenience?
Encls.

HKM.

Respectfully,
Supervisor in Charge.

J. Powell
Supt. & Spec. Disb. Agent.

R/B
3 Encls.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Transfer of
George La-
Ferna's
funds.

La Pointe Indian Agency, Wisconsin.
Ashland, March 9, 1915.

Mr. O.H. Lipps,
Supt., Industrial School,
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:-

On the 8th instant I credited the account
of George LaFerna with \$25.92, being the amount
transferred from your jurisdiction to this Agency.

I enclose you three certificates showing
that you have paid this amount. Will you kindly
receipt all three and return to this office at your
convenience?

Respectfully,


Supt. & Spec. Disb. Agent.

R/B
3 Encls.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

March 10th, 1915.

Mr. P. S. Everest,
Superintendent, La Pointe Agency,
Ashland, Wis.

La Pointe Indian Agency, Wisconsin.
Ashland, March 8, 1915.

My dear Mr. Everest:

I have your letter of March the 8th, acknowledging receipt of a check for \$25.92 which was mailed you in January to be placed to the credit of George La Fernia. Herewith I enclose another check, for 37 cents, which is the amount of interest that has accumulated since the date the last semi-yearly interest was credited to his account.

Very respectfully,

Supr. & Spec. Disb. Agent.

S/B Encl.

Enc

HKM.

Supervisor in Charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE


La Pointe Indian Agency, Wisconsin.
Ashland, March 8, 1915.

Mr. O.H. Lipps,
Supervisor in Charge,
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:-

Your favor of January 23, 1915, enclosing
check, George LaFerna \$25.92, received, and the same
has been placed to his credit.

Respectfully,


Supt. & Spec. Disb. Agent.

S/B
Enc

3882.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

January 23rd, 1915.

Re. George
LaFerna.

La Pointe Indian Agency, Wisconsin.
Ashland, January 19, 1915.

Superintendent,

LaPointe Agency,

Ashland, Wis. School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir,

Dear Mr. Lipps:-

I have your favor of the 19th, relative to the
account of George LaFerna, a young Chippewa boy be-
longing under your jurisdiction, was an attendant at the
in your favor, transfer of funds, closing his account.

Very respectfully,

think he deserted in the Spring of 1913. His father ad-
vised me yesterday he thinks that the boy has \$25.00 in
W.H.M. Supervisor in charge.
your hands which were transmitted to him for his personal
needs while at Carlisle.

The records at this office show that \$50.00
in all were sent to young LaFerna, and your letters of
January 6, 1913 and May 6, 1913 acknowledged the receipt of
two remittances of \$25.00 each.

If this young man has any funds in your hands
to his credit will you kindly return same to me, as he does
not intend to go back to school any more?

Respectfully,


Supt. & Spec. Dist. Agent.

E/B

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Re. George
LaFerna.

La Pointe Indian Agency, Wisconsin.
Ashland, January 19, 1915.

Superintendent, Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Mr. Lipps:-

George LaFerna, a young Chippewa boy, belonging under this jurisdiction, was an attendant at the Carlisle School up until about a year and a half ago. I think he deserted in the Spring of 1913. His father advised me yesterday he thinks that the boy has \$25.00 in your hands which were transmitted to him for his personal needs while at Carlisle..

The records at this office show that \$50.00 in all were sent to young LaFerna, and your letters of January 6, 1913 and May 6, 1913 acknowledged the receipt of two remittances of \$25.00 each.

If this young man has any funds in your hands to his credit will you kindly return same to me, as he does not intend to go back to school any more?

Respectfully,


Supt. & Spec. Disb. Agent.

E/B

